

An die
Vorsitzende des
Haupt-, Wirtschaftsförderungs- und Beteiligungsausschusses
Oberbürgermeisterin Dr. Christiana Bauer
per Mail

Ratsfraktion Bielefeld
Altes Rathaus
Niederwall 25
33602 Bielefeld
Telefon: 0521/51 50 80
E-Mail: die.linke@bielefeld.de
www.linksfraktion-bielefeld.de

22.09.2026

Anfrage: Mehrsprachigkeit bei der Online-Terminvergabe

Sehr geehrte Frau Dr. Bauer,

zur Sitzung des Haupt-, Wirtschaftsförderungs- und Beteiligungsausschusses am 30.09.2026
stellen wir folgende Anfrage:

Frage:

Das von der Stadt Bielefeld eingesetzte Terminmanagementsystem tempus unterstützt nach Angaben des Herstellers die parallele Bereitstellung in mindestens sechs Sprachen. Warum steht die Online-Terminbuchung, insbesondere im Bereich Ausländerangelegenheiten, derzeit ausschließlich in deutscher Sprache zur Verfügung, und ist vorgesehen, die vorhandene Mehrsprachigkeitsfunktion zu nutzen?

Zusatzfrage:

Ist die Mehrsprachigkeitsfunktion im derzeit von der Stadt Bielefeld genutzten Leistungsumfang bereits enthalten oder wären für ihre Nutzung zusätzliche Lizenz-, Einrichtungs- oder sonstige Kosten erforderlich?

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Dirk Schmitz
Fraktionsgeschäftsführer
Ratsfraktion Die Linke